

УДК 069.5 (510):76:655:24

Чжоу Чен

Харьковская государственная академия дизайна и искусств

ПЕРВАЯ ВЫСТАВКА КИТАЙСКОЙ СОВРЕМЕННОЙ КАЛЛИГРАФИИ: ОСНОВНЫЕ ТЕНДЕНЦИИ И ДИСКУССИИ

Чжоу Чен. Первая выставка китайской современной каллиграфии: основные тенденции и дискуссии. В статье подан ретроспективный анализ первой выставки китайской современной каллиграфии и сопутствующих ей критических материалов. Подчеркивается актуальность исследований современной каллиграфии, продиктованная потребностями развития графического дизайна в Китае. В статье приведены мнения различных китайских ученых о предыстории первой выставки и ее достижениях, выявлены основные тенденции в подходах к каллиграфии. Констатируется изменение теоретических основ, сближение с современным искусством, что определяет переосмысление каллиграфического пространства, пластики иероглифа, принципов его формообразования, построения его как двухмерного или трехмерного объекта, переход из области станкового искусства в область дизайна.

Ключевые слова: современная китайская каллиграфия, традиционная каллиграфия, графический дизайн, иероглифическая письменность.

Чжоу Чен. Перша виставка китайської сучасної каліграфії: основні тенденції та дискусії. У статті подано ретроспективний аналіз першої виставки китайської сучасної каліграфії та супутніх їй критичні матеріали. Підкреслюється актуальність досліджень сучасної каліграфії, зумовленої потребами розвитку графічного дизайну в Китаї. У статті наведені думки китайських вчених щодо передумов першої виставки та її досягнень, висвітлені основні тенденції у підходах до каліграфії. Констатується зміна теоретичних засад, наближення до сучасного мистецтва, що зумовило переосмислення каліграфічного простору, пластики ієрогліфа, принципів його формотворення, побудови його як двовимірного чи тривимірного об'єкту, перехід із галузі станкового мистецтва до галузі дизайну.

Ключові слова: сучасна китайська каліграфія, традиційна каліграфія, графічний дизайн, ієрогліфічна писемність.

Zhou Cheng. The first exhibition of contemporary Chinese calligraphy: main trends and debates.

Background. The article presents a retrospective analysis of the first contemporary Chinese calligraphy exhibition with associated critical materials. It is emphasized that calligraphy in China is one of the most important types of cultural and aesthetic activity. Therefore, interest in contemporary Chinese calligra-

phy and its correlation with artistic culture, design and intellectual life of society seems to be naturally determined.

Studying the history of calligraphy is a certain tradition of art criticism in the Chinese scientific discourse. However, the contemporary Chinese calligraphy as a developing phenomenon has been studied to a much lesser extent. Some notes and observations about the famous exhibition of 1985, marking the beginning of a new phase of calligraphy development, are contained in the works of such researchers as Luo Qi, Liu Zongchao, Liu Zhengcheng, Wang Rui, Pu Lieping, Guo Yanping. **Objectives.** A study of modern Chinese calligraphy, finding new approaches, techniques and principles are made topical by needs of designer practice.

The purpose of this article is to analyze materials relating to the first exhibition of contemporary Chinese calligraphy (1985), to reveal articulated in the exhibition aesthetic principles and approaches.

Methods. The author of the study has used methods of formal, figurative, stylistic, and comparative analysis.

Results. The article states that Chinese art critics consider the 15th of October 1985, when in the Gallery of Fine Arts in Beijing "The first exhibition of contemporary Chinese painting and calligraphy" was opened, as the beginning of a new stage in the development of the character culture. However, as the researchers Pu Lieping and Guo Yanping note, as far back as before "the first exhibition of Chinese modern calligraphy" masters conducted experiments aimed at renewing means of expression and techniques of calligraphy. The article presents data from Liu Zongchao's study, according to which in the 60's and 70's there was an active cultural exchange between the two countries, Japan and China, when the Chinese familiarized themselves with contemporary Japanese calligraphy. The "Exhibition of Carved Japanese Hieroglyphs" (Beijing, 1982), the "Exhibition of Calligraphy Art Exchange of China and Japan" (Beijing, 1983), the famous Japanese calligrapher Tajima Yukka's personal exhibition (Beijing, 1985) should be considered as symptomatic. All these measures had a powerful influence on the development of contemporary calligraphy in China.

At the opening of the exhibition Gu Gan announced the creation of the of Contemporary Calligraphy and Painting Society, which included young artists from Beijing and Tianjin. The Society did not provide any declaration or program, but the calligraphers declared their positions with their works. These exhibited works reflected new ideas and aesthetic needs of contemporary people, broke traditional limitations and notions of calligraphy. Among the exhibited works there was the calligraphy of the masters such as Gu Gan, Ma Chengxiang, Xu Futong, Ling Xincheng, Zhu Naizheng, Su Yuanzhang.

The first exhibition of contemporary calligraphy became a prelude to a new era in the history of Chinese calligraphy. The exhibited works demonstrated a complete change of theoretical foundations, the trend of convergence with abstract art determining a gap between contemporary and traditional calligraphy. The contemporary calligraphers presented a new concept of calligraphic space in their works, paid special attention to revealing hieroglyphs plasticity, principles of their formation, plotting them as two-dimensional or three-dimensional objects. Today calligraphers do not confine themselves to traditional paper and ink, they use new materials, beyond classic formats, comprehending calligraphy in the context of the environment. Awareness of the need for changes provoked debates

concerning the concept of “contemporary calligraphy”. The word “contemporary” has a wide range of content (as well as the “traditional” does), including ideological, spiritual, technical features and material forms. Relative to calligraphy, the concept of “contemporarity” comprises a multitude of meanings related to remodeling, values, significance, and continuity. The contemporary calligraphy may be defined as satisfying the following criteria: 1) variety and complexity of forms and means of expression; 2) author’s creative independence, experiment; 3) openness of internal element systems; 4) transition from the field of easel painting to the design area.

Conclusions. Thus, the first exhibition of contemporary calligraphy became a reference point in the “new history” of the Chinese calligraphy. The exhibition manifested the artistic language and system renewal reflecting contemporary state of culture and satisfying contemporary aesthetic criteria.

Keywords: contemporary Chinese calligraphy, traditional calligraphy, graphic design, hieroglyphic written language.

Постановка проблемы. Каллиграфия в культуре Китая — один из важнейших видов культурной и эстетической деятельности. Мастерство каллиграфа всегда ценилось очень высоко, а его произведения рассматривались как произведения искусства. Лучшие образцы каллиграфии тщательно сохраняли, гравировали на камнях для того, чтобы передать этот опыт следующим поколениям. Умение оценить эстетические свойства написанных знаков, в конечном итоге, породило и особый стиль письма — «травяное письмо» (т. е. иероглифы, написанные кистью, которая ранее изготавливалась из травы).

Страны южной и восточной Азии, находившиеся под культурным влиянием Китая, восприняли и систему письменности, и культуру написания самого знака, окружив почетом и уважением как драгоценные образцы письма, так и их создателей. Как отмечает Светлана Рыбалко, многие японские живописцы предпочитали признание каллиграфа известности живописца [1]. Не будет преувеличением утверждение, что именно каллиграфия и порожденные ею формы деятельности сформировали особенности культуры Китая и сопредельных стран. Поэтому представляется закономерным интерес к современной китайской каллиграфии, ее корреляции с художественной культурой, дизайном и интеллектуальной жизнью общества.

Связь работы научными или практическими заданиями. Статья написана согласно плану научно-исследовательских работ кафедры графического дизайна Харьковской государственной академии дизайна и искусств.

Анализ последних исследований и публикаций. Китайская каллиграфия, несмотря на огромный интерес к ней в различных странах мира, в западном искусствоведении рассматривается крайне фрагментарно. Это чаще всего несколько замечаний о важности и красоте письменного знака в рамках общих исследований, посвященных истории китайской живописи. Феномен современной каллигра-

фии остается за рамками научных изысканий европейских искусствоведов.

В китайском научном дискурсе искусство каллиграфии представлено довольно широко. Изучение истории каллиграфии составляет уже определенную искусствоведческую традицию, заложенную работами таких ученых, как Бай Ди, Бай Цяньшэнь [2–3], Ло Ци [4] и др. Однако, современная китайская каллиграфия, как явление, находящееся в процессе развития, изучено в значительно меньшей степени. Некоторые заметки и наблюдения о знаменитой выставке 1985 года, ознаменовавшей начало новой фазы развития каллиграфии, содержатся в работах таких исследователей, как Ло Ци [4], Лю Цзунчао [6], Лю Чжэнчэн [5], Ван Жуй [5], Пу Лепин, Го Яньпин [7].

Вместе с тем, потребности дизайнерской практики **актуализируют** изучение современной китайской каллиграфии, выявление новых подходов, приемов и принципов.

Цель настоящей статьи — анализ материалов, относящихся к первой выставке китайской современной каллиграфии, выявление артикулированных на этой выставке эстетических принципов и подходов.

Изложение основного материала исследования. В среде китайских искусствоведов 15 октября 1985 г., когда в галерее изобразительных искусств в Пекине была открыта «Первая китайская выставка современной живописи и каллиграфии», принято считать началом нового этапа в развитии древней культуры письменного знака. Как отмечают Пу Лепин, Го Яньпин, «Еще до “Первой выставки китайской современной каллиграфии” люди проводили эксперименты, связанные с современной каллиграфией» [7]. В подтверждение приведем данные из исследования Лю Цзунчао: «Согласно статистике, в 60-х и 70-х годах происходила активная практика культурного обмена между двумя странами — Японией и Китаем — более 20-ти раз, а после 1972 года с появлением курса установления отношений Китай–Япония, такие обмены особенно участились. В 1977, 1982 годах японская современная каллиграфия дебютировала в Китае дважды: в 1982 году в Пекине прошла “Выставка Резных японских иероглифов”, а в 1983 — выставка “Обмена каллиграфическим искусством Китая–Японии”. В 1985 году известный японский каллиграф Тацзима Юки, автор “малочисленной каллиграфии” открыл персональную выставку каллиграфии в Китае. Все вышеуказанные мероприятия оказали мощное влияние не только на современную каллиграфию в Китае, но и на изобразительное искусство» [6]. Вместе с тем, исследователи полагают, что именно эта «Первая выставка китайской современной каллиграфии» стала первой в истории экспозицией новаций в данной области и потому именно она символизирует рождение движения китайской современной каллиграфии.

На выставке Гу Ган заявил о создании общества современной каллиграфии и живописи, в которое входят молодые художники из Пекина

